

Straßenfahrzeuge

**Auslaufrohre von Zapfventilen für
verbleiten Kraftstoff und Dieseldieselkraftstoff**
Identisch mit ISO 9159 : 1988**DIN**
ISO 9159

Road vehicles; Nozzle spouts for leaded gasoline and diesel fuel;
Identical with ISO 9159 : 1988

Véhicules routiers; Pistolets de remplissage pour essence au plomb et carburant diesel;
Identique à ISO 9159 : 1988

Die Internationale Norm ISO 9159, Ausgabe 1988, „Road vehicles; Nozzle spouts for leaded gasoline and diesel fuel“, ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden.

Nationales Vorwort

Diese Norm wurde von der Arbeitsgruppe 3 (WG 3) des ISO/TC 22/SC 16, „Verminderung der Brandgefahr“, erarbeitet. Das zuständige deutsche Arbeitsgremium ist der Arbeitskreis „Zapfventile“ (AA-I 16/AK 3) im FAKRA, der an der Arbeit von ISO/TC 22/SC 16/WG 3 beteiligt war.

Fortsetzung Seite 2 und 3

Normenausschuß Kraftfahrzeuge (FAKRA) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Deutsche Übersetzung

Straßenfahrzeuge

Auslaufrohre von Zapfventilen für verbleiten Kraftstoff und Dieselkraftstoff

Vorwort

Die ISO (Internationale Organisation für Normung) ist die weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitglieds-körperschaften). Die Erarbeitung Internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitgliedskörperschaft, die sich für ein Thema interessiert, für das ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt.

Die von den Technischen Komitees verabschiedeten Entwürfe zu Internationalen Normen werden den Mitgliedskörperschaften zunächst zur Annahme vorgelegt, bevor sie vom Rat der ISO als Internationale Normen bestätigt werden. Sie werden nach den Verfahrensregeln der ISO angenommen, wenn mindestens 75 % der abstimmenden Mitgliedskörperschaften zugestimmt haben.

Die Internationale Norm ISO 9159 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 22, Straßenfahrzeuge, erstellt.

Die Anwender sollten berücksichtigen, daß alle Internationalen Normen von Zeit zu Zeit überarbeitet werden und daß sich jeder Hinweis in dieser Norm auf andere Internationale Normen auf die jeweils neueste Ausgabe bezieht, wenn nichts anderes angegeben ist.

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt die Maße der Auslaufrohre und die Füllvolumenströme von Zapfventilen an Tankstellen zum Befüllen von Straßenfahrzeugen fest.

Sie gilt für Zapfventile für verbleiten Kraftstoff und für Dieselkraftstoff für Straßenfahrzeuge.

2 Verweisungen auf andere Normen

ISO 4130 Straßenfahrzeuge; 3-dimensionales Bezugssystem und primäre Bezugspunkte; Definitionen (= DIN ISO 4130)

3 Anforderungen

Das Auslaufrohr des Zapfventiles muß mit den Maßen in der bildlichen Darstellung übereinstimmen; nicht angegebene Einzelheiten nach Wahl des Herstellers.

Der Füllvolumenstrom q_v beträgt

$$q_v \leq 50 \text{ l/min für verbleiten Kraftstoff}$$

$$q_v \leq 50 \text{ l/min oder } 50 \text{ l/min} < q_v \leq 100 \text{ l/min für Dieselkraftstoff, abhängig von den Maßen des Auslaufrohres (siehe Bild).}$$

Die bildliche Darstellung zeigt das Auslaufrohr eines Zapfventiles mit Haltespirale zum sicheren Verhaken im Einfüllstutzen. Die Maße gelten ebenso für Auslaufrohre mit Haltenocken oder Haltevertiefungen zum sicheren Verhaken.